

# I OAKLAND

*Bike news from the Bicycle & Pedestrian Facilities Program of the City of Oakland, California*  
[www.oaklandbikes.info](http://www.oaklandbikes.info)

**Tin tức dành cho Người Đi Xe Đạp từ Chương Trình Cơ Sở Vật Chất cho Khách Bộ Hành và Người Đi Xe Đạp của Thành Phố Oakland**

**Mùa đông 2011, Số lượng phát hành 1.579**

**Tờ tin tức này trình bày tổng quát về các thành tích đạt được nhờ áp dụng Kế Hoạch Chính về việc Đi Xe Đạp của Thành Phố Oakland trong sáu tháng trước.**

## **Thành Phố Oakland Thân Thiện Với Xe Đạp Hạng Đồng**

Vào tháng 9, 2010, Thành Phố Oakland được mệnh danh là một trong 18 Cộng Đồng Thân Thiện Với Xe Đạp duy nhất trong nước, có được sự công nhận của Hiệp Hội Những Người Đi Xe Đạp (League of American Bicyclists, LAB), tổ chức xuất sắc về xe đạp tại Hoa Kỳ. Danh hiệu này công nhận những nỗ lực của toàn thể cộng đồng Oakland: các tổ chức phi lợi nhuận, các doanh nghiệp, và các cơ quan khác đều nỗ lực tạo ra một môi trường thân thiện với xe đạp. Theo LAB, Oakland đứng cùng hàng ngũ với 157 Cộng Đồng Thân Thiện Với Xe Đạp khác ở 43 tiểu bang hoan nghênh những người đi xe đạp bằng cách "cung cấp sự điều chỉnh an toàn để đi xe đạp và khuyến khích mọi người đi xe đạp để đi lại và giải trí."

Oakland đã nộp đơn xin danh hiệu này để tìm kiếm ý kiến phản hồi độc lập về tiến độ thực hiện Quy Hoạch Tổng Thể về Xe Đạp (Bicycle Master Plan) 2007 của thành phố, và đoạt được giải đồng ngay lần đầu ghi danh. Giải thưởng này phản ánh sự thật là việc đi xe đạp và bản sắc văn hóa xe đạp đang phát triển ở Oakland. Trong số 70 thành phố lớn nhất ở Hoa Kỳ, Oakland hiện nay có tỉ lệ người đạp xe đi làm cao thứ năm (Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ, Khảo Sát Cộng Đồng Người Mỹ năm 2009).

Cộng đồng Oakland có lịch sử vững mạnh về hoạt động tăng cường đi xe đạp. Hiệp Hội Xe Đạp Khu Vực East Bay (East Bay Bicycle Coalition) được thành lập vào năm 1972. Xe đạp đã được phép mang lên xe lửa của BART từ năm 1972. Oakland đã xác lập tuyến đường dành riêng đầu tiên cho xe đạp vào năm 1976. Ngày Đạp Xe Đi Làm hàng năm đầu tiên của Oakland được tổ chức vào năm 1994. Ủy Ban Cố Vấn về Xe Đạp và Khách Bộ Hành (Bicycle and Pedestrian Advisory Committee) của thành phố đã nhóm họp hàng tháng kể từ năm 1995. Các làn xe đạp đầu tiên của Oakland đã được xác lập vào năm 1997. Chương trình Cycles of Change, chương trình giáo dục về xe đạp dành cho thanh thiếu niên, được bắt đầu vào năm 1998. Thành phố đã áp dụng bản Quy Hoạch Tổng Thể về Xe Đạp đầu tiên của mình vào năm 1999. Tất cả các xe buýt của AC Transit đều được trang bị giá để xe đạp kể từ năm 2001. Và tổ chức Walk Oakland Bike Oakland (WOBO) được thành lập vào năm 2006. Sau khi biết tin giải thưởng, Kassie Rohrbach, Giám Đốc Điều Hành của WOBO nhận xét, "Chúng tôi mong được hợp tác với thành phố để nhanh chóng phát triển từ hạng Đồng lên hạng Bạch Kim."

Hãy tìm các biển báo màu đỏ tía (minh họa ở bên trái) trong những tháng sắp tới sẽ được lắp ở ranh giới thành phố chúng ta cho biết thành phố Oakland là thành phố thân thiện với xe đạp.

### **Các tiện ích đã hoàn thành, tháng 7-tháng 12, 2010**

Thời tiết ẩm ướt và nhiệt độ thấp làm ngăn bớt mùa xây dựng vốn đã quá ngắn của năm 2010. Một dự án lát lại mặt đường cho nhiều con đường và dự án cảnh quan đường phố Đại Lộ Fruitvale đã buộc phải trì hoãn công việc kẻ vạch lối đi mới dành cho xe đạp chờ đến khi trời khô ráo và ấm áp hơn vào năm mới. Nhưng hãy đừng thất vọng: nhân viên của chương trình xe đạp dành ra cả mùa hè và mùa thu chuẩn bị cho rất nhiều dự án sẵn sàng xây dựng—năm 2011 hứa hẹn là năm đẹp nhất của thành phố Oakland từ trước đến giờ đối với các con đường mới dành cho xe đạp! Xem phần "Xem Lại Các Điểm Thu Hút Sắp Có" để biết thông tin chi tiết.

### ***Công Trình Cryer: một tuyến liên kết mới trong hệ thống giao thông San Francisco Bay Trail***

Vào tháng 9, 2010, một kế hoạch phác thảo nhỏ nhưng hấp dẫn về tuyến đường nhiều mục đích sử dụng đã được hoàn tất dọc đường nước Oakland giữa Phố Dennison và Công Viên Union Point gần Đảo Coast Guard. Con đường mới này hoàn chỉnh tuyến đường liên kết trong hệ thống đường San Francisco Bay Trail, trong đó có một phần là đường Waterfront Trail dài bảy dặm của thành phố Oakland. Được quy hoạch nối dài từ Phố Clay ở Quảng Trường Jack London suốt đến Đại Lộ 66th ở Đông Oakland, đường Waterfront Trail và được chia thành 37 đoạn. Trong số này, có 21 đoạn có tổng chiều dài gần năm dặm, đã được hoàn thành hoặc hoàn thành một phần. Phương Án DD của Oakland đã được cử tri duyệt được tài trợ từ Dự Án San Francisco Bay Trail và các nguồn khác tài trợ cho công trình này. Dự Án Công Trình Cryer cũng gồm có các hoạt động nâng cấp nhà thuyền, tạo cảnh quan bền vững, và làm rào chắn.

### ***Chỗ đậu xe đạp của Trạm 19<sup>th</sup> Street BART cho 64 chiếc***

Vào tháng 11, BART đã lắp các giá để xe đạp hai tầng chứa được 64 chiếc xe đạp bên trong Trạm 19<sup>th</sup> Street BART. Các giá này nằm ở đại sảnh bên ngoài khu vực phải trả tiền giữa Phố 17<sup>th</sup> và 19<sup>th</sup> và có thể được tiếp cận dễ dàng nhất bằng hai cầu thang gần Phố 19<sup>th</sup> và Broadway nhất. (Hoặc, người đi xe đạp có thể sử dụng thang máy của trạm.) Những giá này cung cấp chỗ đậu xe cần thiết cho số lượng người đi xe đạp ngày càng cao, sử dụng trạm này. Từ năm 1998 đến 2008, phần trăm số người đến trạm 19<sup>th</sup> St BART bằng xe đạp đã tăng từ 2,5% đến 6,2%. Các giá mới sẽ giúp giảm bớt tình trạng quá tải tại Phố 20<sup>th</sup> và Broadway ở đó Thành Phố có chỗ để cho khoảng 38 chiếc xe đạp (30 chỗ để trên giá và tám chỗ dùng khóa eLocker). Các giá đỡ đã được thu gom từ Trạm Xe Đạp Berkeley Trung Tâm Thành Phố, được di dời lên mức đường vào tháng 7.

Vào tháng 12, BART cũng bổ sung chín giá để hình chữ U—để có tổng cộng 42 chỗ để xe đạp—bên trong khu vực phải trả tiền tại Trạm MacArthur BART. Nâng cấp kế tiếp: chỗ đậu xe đạp có sức chứa lớn cho trạm MacArthur BART nằm trong giai đoạn đầu tiên của dự án MacArthur BART Transit Village. Thành Phố tiếp tục hợp tác với các cơ quan giao thông địa phương, và đặc biệt là với BART, để thực hiện các mục tiêu của bản Quy Hoạch Tổng Thể về Xe Đạp là cung cấp nhiều chỗ đậu xe đạp an toàn tại các trạm giao thông.

### ***Phố Webster, Phố 30<sup>th</sup> đến Phố 34<sup>th</sup>***

Trong khôn khổ tái thiết bệnh viện của mình, Trung Tâm Y Tế Alta Bates Summit đã cải thiện một phần của Đường Dành Cho Xe Đạp Webster-Shafter nổi tiếng từ Phố 30<sup>th</sup> đến Phố 34<sup>th</sup>. Các hoạt động cải thiện gồm có các biển báo hình mũi tên, các biển cảnh báo xe đạp, và một làn xe đạp đi lên phía

bắc dành cho người đi xe đạp leo lên Đồi Pill. Các công trình bổ sung đã được thực hiện để đảm bảo sự an toàn và tiếp cận cho người đi xe đạp trong thời gian xây dựng một bệnh viện mới trên Phố Hawthorne.

Đường Dành Cho Xe Đạp Webster-Shafter ban đầu được xây dựng vào năm 1988, kết nối giữa Broadway tại Phố 27<sup>th</sup> và ranh giới Berkeley đến UC Berkeley. Vào tháng 5, 2010, Thành Phố đã cải thiện hệ thống biển báo tìm đường dành cho xe đạp đối với phần tuyến đường dưới Phố 51<sup>st</sup> cùng với những biện pháp cải thiện khác để hướng dẫn tìm đường đến trạm MacArthur BART. Vào năm 2011, Thành Phố sẽ cải thiện các biển báo tìm đường từ Phố 51<sup>st</sup> đến ranh giới Berkeley và bổ sung các biển báo hình mũi tên cho toàn tuyến đường.

## **Xem trước những điểm thu hút sắp có**

### ***Đường dành cho xe đạp***

Chương Trình Cơ Sở Vật Chất cho Khách Bộ Hành & Người Đi Xe Đạp có giải pháp mới cho Năm Mới 2011: thực hiện kế vạch đường dành cho xe đạp nhiều hơn từ trước đến giờ. Trên thực tế, mục tiêu của chúng tôi là nâng gấp đôi tổng số chiều dài của các con đường có các làn xe đạp hay biển báo hình mũi tên ở Oakland. Thành Phố đã xây dựng làn xe đạp đầu tiên trên Phố West từ Đại Lộ W Grand đến Đại Lộ W MacArthur vào năm 1997. Kể từ đó, Oakland đã xây dựng các làn xe đạp và biển báo hình mũi tên trên 32 dặm đường. Để so sánh, 33 dặm làn xe đạp và các dự án lắp biển báo hình mũi tên được hoạch định thực hiện vào năm 2011. Như trình bày trên bản đồ kèm theo, các dự án chính gồm có Phố 27<sup>th</sup>, Đại Lộ 38<sup>th</sup>, Phố E 15<sup>th</sup>/Đại Lộ Foothill, Đại Lộ MacArthur, Phố Webster/Đại Lộ Shafter, và Phố Webster/Phố Franklin ở trung tâm thành phố Oakland.

### ***Cuộc Thi Ảnh và Loạt Bưu Thiếp Chủ Đề Thân Thiện Với Môi Trường***

Chương Trình Cơ Sở Vật Chất Cho Khách Bộ Hành & Người Đi Xe Đạp đang tổ chức một cuộc thi ảnh để sáng tạo nên những hình ảnh quảng bá thành phố Oakland như một Cộng Đồng Thân Thiện với Xe Đạp (xem nội dung) và giúp Thành Phố quảng bá việc đi xe đạp trong những năm tới. Cuộc thi này sẽ được tổ chức vào tháng 3, 2011. Ảnh đoạt giải sẽ: được đưa vào loạt bưu thiếp “Greetings from Oakland, California” được phổ biến vào Ngày Đạp Xe Đi Làm; trưng bày ở Tòa Thị Chính trong Tháng Đi Xe Đạp (tháng 5); và được đưa lên mạng trên [www.oaklandbikes.info](http://www.oaklandbikes.info). Hãy tìm nội quy cuộc thi được đăng trên trang web này vào giữa tháng 2.

### ***Ngày Đạp Xe Đi Làm***

Thành Phố đang tìm kiếm các tình nguyện viên, các đối tác, và sự ủng hộ các hoạt động Ngày Đạp Xe Đi Làm (12 tháng 5, 2011) và Tháng Đi Xe Đạp. Nếu quý vị muốn tình nguyện giúp đỡ Trạm Energizer trung tâm thành phố, vui lòng liên hệ chúng tôi qua [bikeped@oaklandnet.com](mailto:bikeped@oaklandnet.com) hoặc (510) 238-3983. Để biết các cơ hội tình nguyện, vui lòng liên hệ Walk Oakland Bike Oakland ([info@wobo.org](mailto:info@wobo.org)) hoặc Hiệp Hội Xe Đạp East Bay (East Bay Bicycle Coalition) ([rebecca.stievater@ebbc.org](mailto:rebecca.stievater@ebbc.org)).

## **Bản đồ động trên web về cơ sở vật chất dành cho người đi xe đạp của Oakland**

Quý vị có muốn biết chính xác ở đâu có giá để xe đạp ở Oakland hay không? Quý vị có muốn biết về việc những đường mới nào dành cho xe đạp đang được thiết kế và chờ xây dựng hay không? Hiện nay có thể xem các cơ sở vật chất dành cho xe đạp của Oakland qua Google map, nhờ nỗ lực của **tình nguyện viên Daniel Levy**.

Hãy truy cập <http://www.oaklandbikes.info/AssetFactory.aspx?did=3901> và nhấp vào các tầng để xem các con đường hiện có dành cho xe đạp, các biển báo và chỗ đậu xe; các con đường đề xuất dành cho xe đạp; và tình hình về các con đường dành cho xe đạp đang được phát triển.

### **Hội Đồng Thành Phố duyệt các làn xe đạp trung tâm thành phố trên các Phố Webster và Franklin**

Vào ngày 7 tháng 12, Hội Đồng Thành Phố đã duyệt kế hoạch tái cơ cấu Phố Webster và Franklin để đưa vào các làn xe đạp giữa Phố 14<sup>th</sup> và 25<sup>th</sup>. Dự án này sẽ hoàn chỉnh con đường dành cho xe đạp liên tục đầu tiên vào trung tâm thành phố Oakland và phục vụ ba trạm giao thông trong khu vực. Nó sẽ kết nối các khu vực Bắc Oakland của Đại Lộ Piedmont, Temescal, và Rockridge bằng các con đường hiện có dành cho xe đạp trên phố Broadway và Webster/Đại Lộ Shafter đến 12<sup>th</sup> Street BART, 19<sup>th</sup> Street BART, và Trung Tâm Giao Thông Ngoại Ô của AC Transit. Nó cũng sẽ phục vụ các khu vực Lake Merritt thuộc Adams Point, Grand Lake, Haddon Hill, và Peralta Heights bằng các con đường hiện có dành cho xe đạp trên Đại Lộ Grand, Đại Lộ Lakeshore, và Đại Lộ MacArthur. Qua Đại Lộ West Grand, dự án này sẽ kết nối các con đường dành cho xe đạp đã hoàn thiện trên Phố West và Market ở Tây Oakland.

Dự án này cũng bao gồm việc lắp đặt các biển báo tìm đường mới dành cho xe đạp ở hành lang Broadway giữa Phố 14<sup>th</sup> và 41<sup>st</sup>. Con đường dành cho xe đạp này được tài trợ \$90.000 từ Chương Trình Quỹ Giao Thông vì Không Khí Sạch (Transportation Fund for Clean Air) của Khu Quản Lý Chất Lượng Không Khí Bay Area (Bay Area Air Quality Management District) và được lên kế hoạch xây dựng vào năm 2011.

### **Các thực tập sinh giúp cho thế giới chúng ta 'xoay chuyển'!**

#### ***Thực tập sinh quy hoạch lâu dài của Oakland bay về nam***

Jake Coolidge, Thực Tập Sinh Quy Hoạch của Chương Trình Cơ Sở Vật Chất Dành Cho Khách Bộ Hành & Người Đi Xe Đạp trong hơn hai năm, đã ra đi vào tháng 12 để đảm nhận công việc GIS (hệ thống thông tin địa lý) và vẽ bản đồ tại Đại Học Stanford. Jake là một trong những thực tập sinh phục vụ lâu nhất của chương trình. Anh đã giúp thiết kế, xây dựng, và tinh chỉnh các tài nguyên GIS và cơ sở dữ liệu cung cấp nền tảng cho hệ thống biển báo tìm đường liên tục và công trình bãi đậu xe đạp của Thành Phố. Jake cũng đã thiết kế Bản Đồ Đường Xe Đạp năm 2010 miễn phí; 10.000 bản đã được in vào tháng 5 năm ngoái và phổ biến vào Ngày Đạp Xe Đi Làm và đến tất cả các cửa hàng xe đạp ở Oakland. Chúng tôi rất buồn khi chứng kiến anh ra đi và cảm ơn anh về những đóng góp vô giá đối với việc thiết kế, xây dựng, công bố, và bảo dưỡng các cơ sở vật chất dành cho xe đạp của Oakland. Chúc anh lên đường bình an, Jake!

#### ***Thực tập sinh thiết kế ra đi để mang lại những điều tốt đẹp hơn***

Phục vụ trong khoảng sáu tháng, hai thực tập sinh khác, **Emily Ehlers** và **Christopher Wells** cũng xứng đáng được công nhận vì công trình vô giá của mình trong sáu tháng vừa qua. Emily (hiện nay làm việc cho công ty tư vấn Nelson\Nygaard) và Christopher (bắt đầu với tư cách tình nguyện viên, và hiện nay

theo học lấy bằng Thạc Sĩ về Quy Hoạch Thành Phố và Khu Vực tại Đại Học North Carolina) đã phác thảo các lực để hoàn thiện các bản vẽ cho bảy con đường dành cho xe đạp sẽ được xây dựng vào mùa hè này, được tài trợ bởi trợ cấp Kích Thích của Liên Bang của Bộ Năng Lượng. Công trình của họ được xây dựng dựa trên những nỗ lực của người tiền nhiệm, **Andrea Potter**, hiện nay đang hoàn thành chương trình lấy bằng Kỹ Thuật Cầu Đường tại Đại Học California, Davis.

### **Giới Thiệu "Theo Các Con Số"**

Oakland có những cơ sở vật chất gì dành cho xe đạp? Tốc độ xây dựng của những cơ sở vật chất mới này? Để trả lời những câu hỏi này, thư thông báo này hiện nay có một tính năng có tên là "Theo Các Con Số" để cung cấp các biện pháp định lượng về việc thực hiện bản Quy Hoạch Tổng Thể về Xe Đạp của Oakland. Thư thông báo hai năm một lần này sẽ theo dõi những thông số sau:

**Số dặm của đường dành cho xe đạp:** Oakland có bao nhiêu dặm đường dành cho xe đạp? Những cơ sở vật chất này gồm có đường xe đạp, làn xe đạp, tuyến xe đạp, tuyến xe đạp huyết mạch, và các đại lộ xe đạp. Xem Bản Đồ Đường Xe Đạp năm 2010 miễn phí của Thành Phố (có ở các cửa hàng xe đạp ở Oakland) để biết giải thích cho các thuật ngữ này và các địa điểm có đường xe đạp. Quy Hoạch Tổng Thể về Xe Đạp của Oakland yêu cầu lắp đặt 218 dặm đường dành cho xe đạp.

**Chỗ đậu xe đạp:** Con số này tính tất cả các chỗ đậu xe đạp đã biết tại Oakland mà công chúng có thể tiếp cận, kể cả các giá để xe trên vỉa hè, khóa tại các trạm BART, và Trạm Xe Đạp Fruitvale BART. Chỗ đậu xe có thể được xây dựng bởi Thành Phố hay Bến Cảng, BART, và các chủ sở hữu tư nhân khác. Oakland có bao nhiêu chỗ để xe dành cho xe đạp? Quý vị hãy cho chúng tôi biết. Yêu cầu chỗ đậu xe mới tại các địa điểm cụ thể thông qua Chương Trình CityRacks: [www.oaklandbikes.info/Page127.aspx#racks](http://www.oaklandbikes.info/Page127.aspx#racks).

**Biển báo tìm đường dành cho xe đạp:** Vào tháng 7, 2009, Oakland đã áp dụng các hướng dẫn mới về thiết kế cho biển báo tìm đường dành cho xe đạp. Những biển báo mới này đang được lắp trên các con đường dành cho xe đạp trên khắp thành phố, để chỉ đường và cho biết khoảng cách đến 100 địa điểm. Hướng dẫn thiết kế này ước tính sẽ cần đến 2.000 biển báo để lắp cho 218 dặm đường dành cho xe đạp được đề xuất trong bản Quy Hoạch Tổng Thể về Xe Đạp của Oakland.

**Đèn giao thông thân thiện với xe đạp:** Khoảng một phần ba số đèn giao thông tại Oakland được "điều chỉnh theo thực tế", có nghĩa là các máy phát hiện theo dõi xe cộ và sau đó bật đèn xanh khi xe cộ đang chờ. Một số đèn giao thông trong số này sử dụng công nghệ không phát hiện người đi xe đạp một cách đáng tin cậy và rất khó thiết lập và bảo trì. Số khác sử dụng công nghệ mới và có thể phát hiện người đi xe đạp khi được thiết lập cấu hình đúng cách. Vào năm 2010, Thành Phố đã bắt đầu một chương trình chủ động để xác định và sửa chữa những giao lộ này để đảm bảo phục vụ người đi xe đạp. Con số này theo dõi các giao lộ đã được cải thiện cụ thể dành cho người đi xe đạp. Hãy tìm biểu tượng máy phát hiện xe đạp trên mặt đường để biết phải đứng chờ đèn xanh ở đâu. (Biểu tượng này cũng chứng minh rằng khu vực phát hiện đã được xác minh.)

Oakland có 197 đèn giao thông trên mạng lưới đường dành cho xe đạp được ưu tiên xác minh và nâng cấp (nếu cần). Chính sách của thành phố là thiết lập cấu hình cho **tất cả** đèn giao thông để

phục vụ người đi xe đạp. Hãy báo cáo các vấn đề về phát hiện người đi xe đạp trên tuyến đường của quý vị cho [bikeped@oaklandnet.com](mailto:bikeped@oaklandnet.com).

<i>Theo Các Con Số: Cơ Sở Vật Chất Dành Cho Người Đi Xe Đạp của Oakland vào ngày 31 tháng 12,</i>				
Ngày	Số dặm của đường dành cho xe đạp	Chỗ đậu xe đạp	Các bộ biển báo tìm đường dành cho xe đạp	Đèn giao thông thân thiện với xe đạp
31 tháng 12, 2007	90,4	3.224	0	0
30 tháng 6, 2008	90,6	3.444	0	2
31 tháng 12, 2008	94	3.492	26	2
30 tháng 6, 2008	94,4	4.390	26	5
31 tháng 12, 2009	97,6	4.428	26	11
30 tháng 6, 2010	100,3	4.566	125	16
31 tháng 12, 2010	100,4	4.772	125	16

## CÁC NGUỒN THÔNG TIN

### *Đề Nghị một Địa Điểm Đặt Giá Để Xe Đạp*

- Hãy xem hướng dẫn tại [www.oaklandbikes.info/Page127.aspx](http://www.oaklandbikes.info/Page127.aspx) và hoặc yêu cầu một giá để qua mạng từ trang đó, hoặc liên lạc với chúng tôi (thông tin trong danh sách gửi thư).

### *Ủy Ban Tư Vấn về Xe Đạp và Khách Bộ Hành của Oakland*

- Các cuộc họp được tổ chức vào thứ Năm của tuần thứ ba hàng tháng và được tổ chức công khai. Thông tin bổ sung tại

### *Trung Tâm Liên Lạc Qua Điện Thoại về Các Công Trình Công Cộng*

- Hãy gọi số (510) 615-5566 hoặc truy cập [www.oaklandpw.com/Page808.aspx](http://www.oaklandpw.com/Page808.aspx) để báo cáo:
  - những đồ vật nguy hiểm như thủy tinh, ổ gà, các nắp cống không an toàn, hoặc các chướng ngại vật khác trên đường
  - các đèn giao thông bị hư
  - xe đạp vô chủ cần phải được đưa ra khỏi giá để xe đạp, cột bảng báo/cột đồng hồ tính giờ
  - xe chạy nhanh quá tốc độ, hoặc yêu cầu giảm bớt tốc độ giao thông hoặc một giải pháp khác để cải thiện đường xá

### *Nhân Viên Chương Trình*

- Jason Patton, Quản Lý Chương Trình dành cho Xe Đạp & Khách Bộ Hành
- Jennifer Stanley, Điều Phối Viên Cơ Sở Vật Chất cho Xe Đạp & Khách Bộ Hành

- Jake Coolidge, Thực Tập Sinh Quy Hoạch
- Emily Ehlers, Thực Tập Sinh Thiết Kế
- Adam Shapiro, Thực Tập Sinh Thiết Kế
- Còn Trống, Tình Nguyên Viên: quý vị quan tâm? Gửi thư điện tử [bikeped@oaklandnet.com](mailto:bikeped@oaklandnet.com) nếu có ý tưởng về dự án

Thành Phố Oakland, Chương Trình Cơ Sở Vật Chất dành cho Khách Bộ Hành & Người Đi Xe Đạp  
Public Works Agency  
Infrastructure Plans & Programming Division  
250 Frank Ogawa Plaza, Suite 4344  
Oakland, CA 94612

Điện thoại: (510) 238-3983

Fax: (510) 238-7415

Thư điện tử: [bikeped@oaklandnet.com](mailto:bikeped@oaklandnet.com)

Trang web: [www.oaklandbikes.info](http://www.oaklandbikes.info)